



Art. 19031

el **Εγχειρίδιο χρήσης**
smart Water Control

Προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control της GARDENA

1. Οδηγίες ασφαλείας	4
1.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας	4
1.1.1 Προβλεπόμενη χρήση	5
1.1.2 Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών	5
1.1.3 Ασφαλής εκκίνηση	6
1.2 Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας.....	6
1.2.1 Πρόσθετες οδηγίες προσωπικής ασφάλειας.....	7
2. Λειτουργία	7
2.1 Προγραμματιστής ποτίσματος:	7
2.2 Στοιχεία/ενδείξεις λειτουργίας:	8
3. Θέση σε λειτουργία	10
3.1 Τοποθέτηση μπαταριών:	10
3.2 Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος:.....	11
3.3 Εγκαταστήστε την αντικλεπτική διάταξη (προαιρετικά):.....	12
4. Λειτουργία	12
4.1 Χειρισμός μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App:	12
4.2 Για τη λειτουργία του προγραμματιστή ποτίσματος smart Water Control είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες επιλογές:	13
4.3 Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων:	13
4.4 Χειροκίνητο πότισμα με τον προγραμματιστή ποτίσματος:	14
5. Συντήρηση.....	16
5.1 Καθαρισμός του φίλτρου:.....	16
5.2 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος:	17

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων	18
7. Τεχνικά στοιχεία	20
8. Αποθήκευση	21
9. Σέρβις	21
10. Απόρριψη	21
10.1 Απόρριψη του προϊόντος	21
10.2 Απόρριψη μπαταριών.....	22
11. Παράρτημα.....	22
11.1 Εκχώρηση εμπορικών σημάτων.....	22
11.2 Δήλωση συμμόρφωσης.....	22

Πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης



Για λόγους ασφαλείας, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και νεαρά άτομα κάτω των 16 ετών, καθώς και από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Τα άτομα με μειωμένες σωματικές ή νοητικές ικανότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο άτομο. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Σημαντικό!

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους σε θερμοκρασίες μεταξύ $+5^{\circ}\text{C}$ και $+55^{\circ}\text{C}$.
- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιά πριν από κάθε εκκίνηση.
- Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Ελέγχετε τις μπαταρίες τακτικά για τυχόν ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες μπαταρίες. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς (βλ. κεφάλαιο 6. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ „Διάθεση/απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών“).
- Φυλάσσετε τις κατεστραμμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες.
- Ελέγχετε το προϊόν για διαρροές πριν από κάθε εκκίνηση.
- Το προϊόν θερμαίνεται στο άμεσο ηλιακό φως. Αν αγγίξετε το προϊόν, μπορεί να προκληθούν μικρά εγκαύματα κατά την επαφή.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν χρησιμοποιείται μόνο εντός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασιών (βλ. κεφάλαιο 1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ: μεταξύ $+5^{\circ}\text{C}$ και $+55^{\circ}\text{C}$).

1.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Ο **προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control της GARDENA** προορίζεται για ιδιωτική χρήση στον οικιακό και στον ερασιτεχνικό κήπο, και προορίζεται για χρήση μόνο σε εξωτερικούς χώρους για τον έλεγχο συστημάτων τεχνητής βροχής και άρδευσης. Ο **προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αυτόματη άρδευση όταν λείπετε σε διακοπές.

Ο **προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control** μπορεί να προγραμματιστεί μόνο σε συνδυασμό με το **GARDENA smart Gateway**.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος τραυματισμού

→ Ο προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control της GARDENA δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές εφαρμογές ή σε συνδυασμό με χημικά, τρόφιμα ή εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.

1.1.2 Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος έκρηξης

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, αν οι μπαταρίες δεν τοποθετηθούν ξανά με τον κατάλληλο τρόπο.

→ Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης χρησιμοποιημένων μπαταριών, βλ. κεφάλαιο 6. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

- Για λόγους λειτουργικής αξιοπιστίας, μόνο **τρεις αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) (μινιόν) μπορούν να** χρησιμοποιηθούν στον προγραμματιστή ποτίσματος για το **εγκεκριμένο εύρος θερμοκρασιών από +5°C έως +55°C).**
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Για να αποφύγετε τη βλάβη του προγραμματιστή ποτίσματος λόγω χαμηλής στάθμης μπαταρίας σε περίπτωση απουσίας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται όταν η ένδειξη μπαταρίας αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αφαιρούνται κατά την άρδευση (αυτό έχει ως αποτέλεσμα τη συνεχή άρδευση).

1.1.3 Ασφαλής εκκίνηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν είναι εγκεκριμένος για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

→ Χρησιμοποιείτε τον προγραμματιστή ποτίσματος μόνο σε εξωτερικούς χώρους.

- Ο προγραμματιστής ποτίσματος πρέπει να τοποθετείται μόνο κατακόρυφα και με το περικόχλιο-ρακόρ στραμμένο προς τα πάνω, ώστε να αποτρέπεται η είσοδος νερού στον χώρο μπαταριών.
- Ο ελάχιστος ρυθμός παροχής νερού για μια ασφαλή λειτουργία εναλλαγής του προγραμματιστή ποτίσματος είναι 20–30 λίτρα/ώρα. Για παράδειγμα, απαιτούνται τουλάχιστον 10–15 σταλάκτες 2 λίτρων για τον έλεγχο του συστήματος Micro-Drip.
- Η θερμοκρασία του νερού που ρέει δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 30 °C.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό, φρέσκο νερό.**
- Η ελάχιστη πίεση λειτουργίας είναι 0,5 bar, ενώ η μέγιστη πίεση λειτουργίας είναι 12 bar.
- Αποφεύγετε την τάση εφελκυσμού.
- **Μην τραβάτε το λάστιχο ενώ είναι συνδεδεμένο.**

1.2 Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος καρδιακής ανακοπής

Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργικότητα ενεργών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων (π.χ. βηματοδότες), που ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή του εμφυτεύματός σας.
- Μετά τη χρήση του προϊόντος, αποσυνδέστε το βύσμα ηλεκτρικού δικτύου από την πρίζα.

1.2.1 Πρόσθετες οδηγίες προσωπικής ασφάλειας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος ασφυξίας

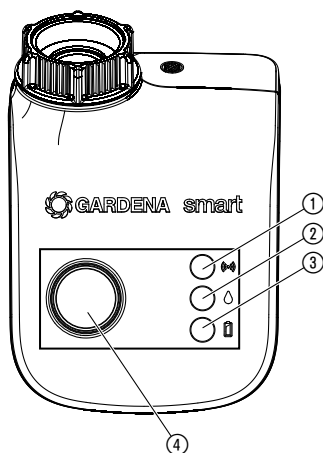
→ Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος κατάποσης μικρών εξαρτημάτων. Απομακρύνετε τα νήπια κατά τη διάρκεια συναρμολόγησης του προϊόντος.

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2.1 Προγραμματιστής ποτίσματος:

Ο προγραμματιστής ποτίσματος ελέγχεται αυτόματα μέσω της εφαρμογής GARDENA Smart App. Για το πότισμα μπορούν να χρησιμοποιούνται ένα σύστημα τεχνητής βροχής, ένα σύστημα ψεκαστήρων ή ένα σύστημα ποτίσματος με στόμια στάλαξης. Ο προγραμματιστής ποτίσματος εκτελεί την άρδευση πλήρως αυτόματα σύμφωνα με το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα και, επομένως, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και όταν είστε διακοπές. Νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, η εξάτμιση και συνεπώς η κατανάλωση νερού είναι χαμηλότερη.

2.2 Στοιχεία/ενδείξεις λειτουργίας:



① **Λυχνία LED σύνδεσης:**

Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα:

Κατά τη σύνδεση

Αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα:

Εντοπισμός του προϊόντος

Πράσινο για 10 δευτ.:

Υψηλή ένταση σήματος

Κίτρινο για 10 δευτ.: Μεσαία ένταση σήματος

Κόκκινο για 10 δευτ.: Χαμηλή ένταση σήματος

② **Λυχνία LED ενεργής άρδευσης:**

Πράσινο για 10 δευτ.:

③ **Λυχνία LED μπαταρίας:**

Πράσινο για 20 Μεγάλη χωρητικότητα
δευτ.:

Αναβοσβήνει με Μεσαία χωρητικότητα
κίτρινο χρώμα:

Αναβοσβήνει με Χαμηλή χωρητικότητα
κόκκινο χρώμα:

Ανάβει με κόκκινο Άδεια μπαταρία
χρώμα:

Αν η λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα, η βαλβίδα δεν θα ανοίγει πλέον.

Μια βαλβίδα που ανοίγει σύμφωνα με ένα χρονοδιάγραμμα θα κλείνει πάντα ξανά. Η ένδειξη μπαταρίας μηδενίζεται κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας.

→ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (βλ. κεφάλαιο 3. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ "Τοποθέτηση μπαταριών").

④ **Κουπί Man.:**

Ανοίξτε ή κλείστε χειροκίνητα τη ροή νερού.

3. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3.1 Τοποθέτηση μπαταριών:

Η μπαταρία δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό.

Ο προγραμματιστής ποτίσματος μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τρεις αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) (μινιόν).

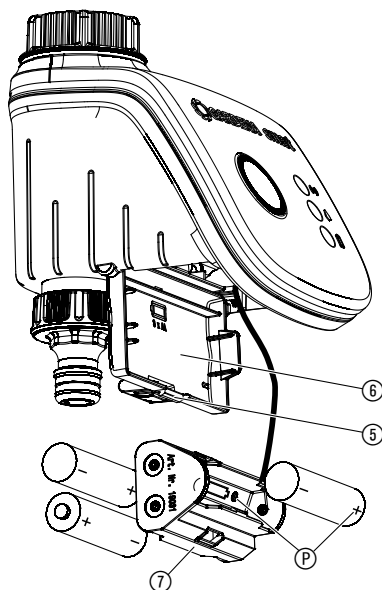
Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι περίπου έξι μήνες. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη συχνότητα χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

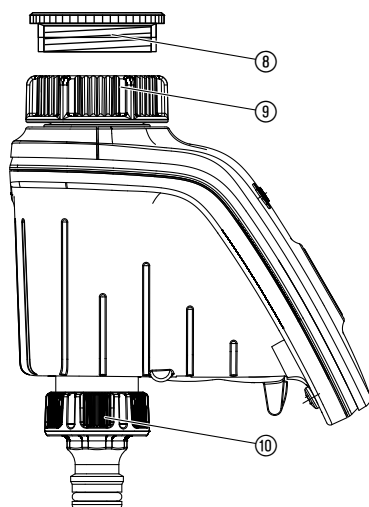
Υλικές ζημιές

→ Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!



1. Πιέστε τη γλωττίδα ⑤ και ανοίξτε το κάλυμμα ⑥.
2. Αφαιρέστε τη θήκη των μπαταριών ⑦.
3. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών ⑦. Όταν το κάνετε αυτό,
→ βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα ⑩ είναι σωστή.
4. Τοποθετήστε τη θήκη των μπαταριών ⑦ πάνω στο κάλυμμα ⑥.
5. Κλείστε το κάλυμμα ⑥.

3.2 Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος:



Ο προγραμματιστής ποτίσματος διαθέτει ένα περικόχλιο-ρακόρ ⑨ για βρύσες με σπείρωμα 33,3 mm (G 1"). Ο παρεχόμενος προσαρμογέας ⑧ χρησιμοποιείται για τη σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος σε βρύσες με σπείρωμα 26,5 mm (G 3/4").

1. Για σπειρώματα 26,5 mm (G 3/4"):

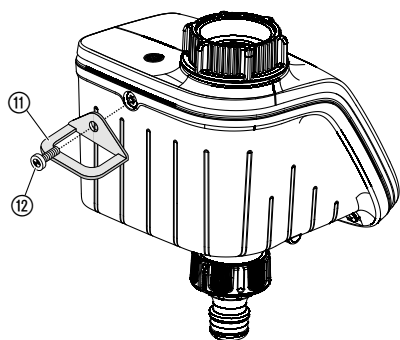
→ Βιδώστε τον προσαρμογέα ⑧ στη βρύση με το χέρι (μην χρησιμοποιείτε πένσα).

2. Βιδώστε το περικόχλιο-ρακόρ ⑨ στον προγραμματιστή ποτίσματος στο σπείρωμα της βρύσης με το χέρι (μην χρησιμοποιήσετε πένσα).

3. Βιδώστε τον σύνδεσμο της βρύσης ⑩ στον προγραμματιστή ποτίσματος.

3.3 Εγκαταστήστε την αντικλεπτική διάταξη (προαιρετικά):

Για να προστατεύσετε τον προγραμματιστή ποτίσματος από κλοπή, μπορείτε να προμηθευτείτε την αντικλεπτική διάταξη GARDENA (Κωδ. είδους 1815-00.791.00) από το τμήμα σέρβις της GARDENA.



1. Βιδώστε τον σφιγκτήρα ⑪ στο πίσω μέρος του προγραμματιστή ποτίσματος χρησιμοποιώντας τη βίδα ⑫.
2. Χρησιμοποιήστε τον σφιγκτήρα ⑪ για να ασφαλίσετε μια αλυσίδα, για παράδειγμα.

→Η βίδα δεν μπορεί να αφαιρεθεί αφού βιδωθεί.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

4.1 Χειρισμός μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App:

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την εφαρμογή GARDENA smart App για να ελέγχετε όλα τα προϊόντα GARDENA smart system από οποιοδήποτε σημείο και ανά πάσα στιγμή. Η δωρεάν εφαρμογή GARDENA smart App είναι διαθέσιμη στο App Store (Apple) ή στο Google Play.

Για τη σύνδεση απαιτείται το GARDENA smart Gateway, το οποίο πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

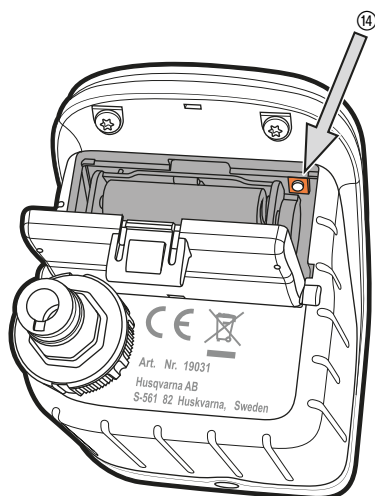
Η ενοποίηση όλων των προϊόντων GARDENA smart διεξάγεται μέσω της εφαρμογής. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.

4.2 Για τη λειτουργία του προγραμματιστή ποτίσματος smart Water Control είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες επιλογές:

- Σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα της εφαρμογής smart App:
Ημέρες ποτίσματος, έναρξη, διάρκεια ποτίσματος
- – Κατά περίπτωση, στην εφαρμογή smart App: Έναρξη και τερματισμός
- Χειροκίνητη λειτουργία του προϊόντος

4.3 Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων:

Ο προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control επανέρχεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

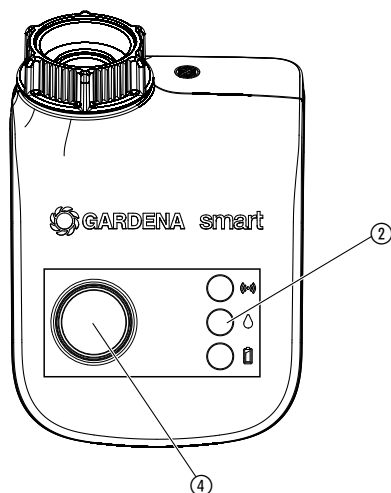


→ Πατήστε στιγμιαία το κουμπί επαναφοράς ⑭.
Νέα σύνδεση.

– ή –

→ Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επαναφοράς ⑭ για τουλάχιστον πέντε δευτερόλεπτα.
Ακυρώνει την υπάρχουσα σύνδεση και επιτρέπει την πραγματοποίηση νέας σύνδεσης, π.χ. σε διαφορετικό Gateway.

4.4 Χειροκίνητο πότισμα με τον προγραμματιστή ποτίσματος:



Η βαλβίδα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει χειροκίνητα ανά πάσα στιγμή (το χειροκίνητο πότισμα δεν είναι δυνατό μόνο στη λειτουργία σύνδεσης).

Μια βαλβίδα που ανοίγει σύμφωνα με ένα χρονοδιάγραμμα μπορεί επίσης να κλείσει πριν από το χρονοδιάγραμμα χωρίς να αλλάξουν οι πληροφορίες χρονοδιαγράμματος.

1. Πατήστε το κουμπί Man. (4) για χειροκίνητο άνοιγμα της βαλβίδας (ή κλείσιμο μιας ανοιχτής βαλβίδας).

*Η **λυχνία LED ενεργής άρδευσης** ② ανάβει με πράσινο χρώμα για 10 δευτερόλεπτα.*

2. Πατήστε το κουμπί Man. για κλείσιμο της βαλβίδας πριν από το χρονοδιάγραμμα.

Η διάρκεια του χειροκίνητου ποτίσματος ρυθμίζεται από προεπιλογή στα 30 λεπτά. Η εφαρμογή GARDENA smart App μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αλλαγή της διάρκειας και την απενεργοποίηση του κουμπιού **Man.**

Εάν η άρδευση σύμφωνα με ένα πρόγραμμα διακοπεί χειροκίνητα, η προγραμματισμένη άρδευση δεν μπορεί να συνεχιστεί.

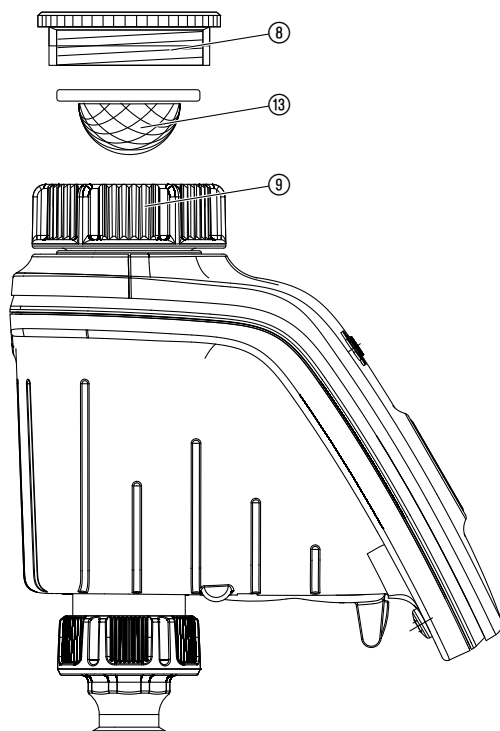
Αν έχετε ανοίξει χειροκίνητα τη βαλβίδα και ο προγραμματισμένος χρόνος έναρξης ποτίσματος συμπίπτει με τη διάρκεια χειροκίνητου ποτίσματος, ο προγραμματισμένος χρόνος έναρξης παρακάμπτεται.

Παράδειγμα:

Ανοίγετε τη βαλβίδα χειροκίνητα στις 9:00 π.μ. και η διάρκεια χειροκίνητου ποτίσματος είναι 30 λεπτά. Στην περίπτωση αυτή, δεν εκτελείται χρονοδιάγραμμα με ώρα έναρξης (**START**) μεταξύ 9:00 π.μ. και 9:30 π.μ.

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

5.1 Καθαρισμός του φίλτρου:



Το φίλτρο ⑬ θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να καθαρίζεται, αν χρειάζεται.

1. Ξεβιδώστε το περικόχλιο-ρακόρ ⑨ στον προγραμματιστή ποτίσματος από το σπείρωμα της βρύσης με το χέρι (μην χρησιμοποιείτε πένσα).
2. Αν είναι απαραίτητο, ξεβιδώστε τον προσαρμογέα ⑧.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο ⑬ από το περικόχλιο-ρακόρ ⑨ και καθαρίστε το.
4. Τοποθετήστε ξανά τον προγραμματιστή ποτίσματος (βλ. κεφάλαιο 3. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ „Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος“).

5.2 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος:

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αποξεστικά προϊόντα καθαρισμού.

→Καθαρίζετε τον προγραμματιστή ποτίσματος με υγρό πανί (μην χρησιμοποιείτε διαλύτες).

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα, μπορείτε να βρείτε ορισμένες συχνές ερωτήσεις σε αυτόν το σύνδεσμο: www.gardena.com

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν ανάβει καμία λυχνία LED	Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	→ Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα (+/-) είναι σωστή.
	Η μπαταρία είναι εντελώς άδεια.	→ Θέστε αμέσως τη μονάδα PTU εκτός λειτουργίας. Αποθηκεύστε τη μονάδα PTU σε χώρο ο οποίος προστατεύεται από τον παγετό.
Το χειροκίνητο πότισμα μέσω του κουμπιού Man. δεν είναι δυνατό	Προγραμματιστής ποτίσματος σε λειτουργία αδράνειας.	→ Πατήστε το κουμπί Man.
	Οι μπαταρίες είναι άδειες (η ενδεικτική λυχνία LED της μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα).	→ Τοποθετήστε νέες (αλκαλικές) μπαταρίες.
	Η βρύση είναι κλειστή.	→ Ανοίξτε τη βάνα.
Το πρόγραμμα ποτίσματος δεν εκτελείται (χωρίς άρδευση)	Η βαλβίδα άνοιξε προηγουμένως χειροκίνητα.	→ Αποφεύγετε τυχόν επικαλύψεις προγραμμάτων.
	Η βρύση είναι κλειστή.	→ Ανοίξτε τη βάνα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Οι μπαταρίες είναι άδειες (η ενδεικτική λυχνία LED της μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα).	→ Τοποθετήστε νέες (αλκαλικές) μπαταρίες.
Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν κλείνει	Ο ελάχιστος ρυθμός παροχής είναι μικρότερος από 20 λίτρα/ώρα.	→ Συνδέστε περισσότερους σταλάκτες.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για οποιοσδήποτε άλλες δυσλειτουργίες, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα τμήματα σέρβις της GARDENA ή εξειδικευμένους αντιπροσώπους εγκεκριμένους από την GARDENA.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

<i>Προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control</i>	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. είδους 19031-20)
Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας (εξωτερικός χώρος)	°C	5–55
Ελάχ./μέγ πίεση λειτουργίας	bar	0,5/12
Μέτρια ροή		Καθαρό φρέσκο νερό
Μέγ. θερμοκρασία μέσου	°C	30
Απαιτούνται μπαταρίες		3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) (μινιόν)
Διάρκεια ζωής μπαταρίας		Περίπου έξι μήνες με αλκαλικές μπαταρίες (ελάχ. 2.000 mAh)
SRD:		
Εύρος συχνοτήτων	MHz	863 – 870
Μέγιστη ισχύς	mW	25
Εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας ελεύθερου πεδίου (κατά προσέγγιση)	m	100

8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

→ Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

Για φύλαξη:

1. Αφαιρέστε τις μπαταρίες για να τις διατηρήσετε (βλ. κεφάλαιο 3. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).
2. Φυλάσσετε τον προγραμματιστή ποτίσματος σε στεγνό περιβάλλον προστατευμένο από τον παγετό.

9. ΣΕΡΒΙΣ

Μπορείτε να βρείτε τα τρέχοντα στοιχεία επικοινωνίας για το τμήμα σέρβις στη διεύθυνση: www.gardena.com/contact

10. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

10.1 Απόρριψη του προϊόντος



Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. υτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της GARDENA για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

10.2 Απόρριψη μπαταριών



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνήθη οικιακά απόβλητα. Πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

1. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν.
2. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές των μπαταριών δεν βραχυκυκλώνονται, τοποθετώντας ταινία πάνω από αυτές.
4. Απορρίψτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι αποφορτισμένες.
5. Απορρίψτε ή ανακυκλώστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

11. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

11.1 Εκχώρηση εμπορικών σημάτων

Το Apple και το λογότυπο της Apple είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., καταχωρημένα στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες. Το App Store είναι σήμα υπηρεσίας της Apple Inc., καταχωρημένο στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες. Τα λογότυπα Google και Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.

Οποιαδήποτε άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

11.2 Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν, η GARDENA Manufacturing GmbH δηλώνει ότι ο τύπος του συστήματος ραδιοσυχνοτήτων (Κωδ. 19031) πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην εξής διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benedídez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden-az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаренкова, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslojna Zona Vila Br. 20
Info: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocaliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Extim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
TEL.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Beliashtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΕΤΙΜ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmundvegji 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhlíð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4466

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaleen, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажимаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжімаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
Ақпоя (+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OosO Aye Maki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyoli Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyoli@magicnet.mn

Morocco

Prokip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddeşi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
1111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
Av. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chomillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prademem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagaa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseaux Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prademem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smantunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, 477b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+939) 12 468859
Mob: (+939) 62 222887
info@jyhyzmat.com /
bekgiyev@jyhyzmat.com
www.jyhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Анбест»
вул. Петропавлівська обл.
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FEL SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yogasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com